

BENQ-SIEMENS

S68



Issued by
BenQ Mobile GmbH & Co. OHG
Haidenauplatz 1
D-81667 Munich

© BenQ Mobile GmbH & Co. OHG 2005
All rights reserved. Subject to availability.
Rights of modification reserved.
Manufactured by BenQ Mobile GmbH & Co. OHG
under trademark license of Siemens AG

www.BenQ-Siemens.com/s68

Avvertenze di sicurezza	2	Organiser	28
Panoramica del telefono	5	Sveglia	30
Simboli del display	7	Melodie	30
Messa in funzione	8	Extra	30
Accensione/spengimento/PIN	9	File personali	31
Indicazioni generali	10	Mobile Phone Manager	33
Sicurezza	11	Servizio Clienti	34
Telefonare	13	Cura e manutenzione	35
Rubrica	14	Dati dell'apparecchio	36
Lista chiamate	16	Certificato di garanzia	37
Mailbox vocale	17	SAR	38
Messaggi	17	Contratto di licenza	39
Internet	22	Schema dei menu	42
Impostazioni	23	Indice	47

Avvertenze di sicurezza

Informazioni per i genitori

Leggere le istruzioni di funzionamento e le avvertenze attentamente prima dell'utilizzo. Spiegarne ai bambini il contenuto e i pericoli associati all'uso del telefono.



Osservare le disposizioni di legge e le restrizioni locali quando si utilizza il telefono. Ad esempio negli aeroplani, nelle stazioni di servizio, negli ospedali o durante la guida.



I telefoni cellulari possono interferire con il funzionamento di apparecchiature mediche, come dispositivi per l'udito e pacemaker. Tenere il telefono ad almeno 20 cm di distanza dal pacemaker. Tenere il telefono sull'orecchio opposto al pacemaker. Per ulteriori informazioni consultare il proprio medico.



La suoneria, i segnali di avviso e il Vivavoce vengono riprodotti tramite l'altoparlante. Non tenere il telefono sull'orecchio quando suona o se è stata attivata la funzione Vivavoce. Se non vengono rispettate queste avvertenze, vi è il rischio di danni permanenti all'udito.



Si consigliano solo Batterie Originali (prive di mercurio al 100 %) e caricabatterie Originali. Altrimenti si rischiano danni gravi alla salute e al telefono. La batteria, ad esempio, potrebbe esplodere.



Esiste il rischio che i pezzi minuti, come per esempio la scheda SIM, i tappi di chiusura, l'anello dell'obiettivo e il coperchio dell'obiettivo vengano smontati e inghiottiti dai bambini piccoli. Pertanto il telefono deve essere conservato fuori dalla loro portata.



Non collocare il telefono vicino a supporti di dati elettromagnetici come carte di credito e dischetti del computer. Le informazioni ivi contenute potrebbero andare perse.



La tensione di rete indicata sull'alimentatore (V) non va superata. Altrimenti l'apparecchio di ricarica può essere danneggiato irrimediabilmente. Durante la ricarica della batteria, l'alimentatore deve essere inserito in una presa elettrica facilmente accessibile. L'unico modo per disattivare il carica-batterie terminata la ricarica della batteria consiste nel disinserirlo dalla presa.



Aprire il telefono soltanto per sostituire la batteria (priva di mercurio al 100 %) o la scheda SIM. Non aprire mai la batteria. Non sono ammessi altre modifiche al telefono, che invalideranno la garanzia.



Ai sensi dell'art 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui la D.Lgs. n° 22/1997 (articolo 50 e seguenti del D.Lgs. n° 22/1997).



Il telefono può provocare interferenze nelle vicinanze di un apparecchio of TV, radio e PC.

Usare solo Accessori Originali. In questo modo verranno evitati rischi alla salute e al prodotto e sarà garantita l'osservanza di tutte le disposizioni vigenti.

L'utilizzo improprio provoca l'annullamento della garanzia! Queste avvertenze di sicurezza valgono anche per gli Accessori Originali.

L'uso improprio dell'apparato e dei suoi componenti esclude qualsiasi garanzia! BenQ Mobile si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento, senza notificare ad alcun ente o persona fisica, in parte o tutto il contenuto del presente manuale per correggere eventuali errori tipografici, d'immagine e di contenuto o per aggiornare le caratteristiche tecniche.

Tali cambiamenti saranno inseriti nelle edizioni successive del presente manuale.

I cellulari offrono un'ampia gamma di funzioni, di conseguenza possono essere utilizzati in posizioni diverse dalla testa, per es. appoggiati al corpo. In questo caso, durante il trasferimento dati (GPRS) è necessario mantenere una distanza di **2,0 cm**.

Bluetooth®

Il telefono dispone di un'interfaccia Bluetooth che consente di collegare senza fili il telefono alla cuffia di un dispositivo viva voce per automobili o ad altri apparecchi compatibili con Bluetooth.

Per assicurare un collegamento sicuro degli apparecchi evitando che terzi possano accedere via radio al telefono, è necessario osservare i seguenti punti:

- Quando si collegano per la prima volta due apparecchi, il cosiddetto "pairing", il collegamento, dovrebbe avvenire in un ambiente fidato.
- È necessario che, nel corso di tale operazione, entrambi gli apparecchi si identifichino una sola volta mediante password/PIN. Per garantire un livello di sicurezza sufficiente bisognerebbe scegliere una combinazione numerica difficile da indovinare, possibilmente a 16 cifre (qualora non venga già fornito un PIN).
- Il passaggio all'accettazione automatica del collegamento ("collegamento senza conferma") dovrebbe essere eseguito solo in casi eccezionali.
- In generale, il collegamento dovrebbe avvenire solo con apparecchi fidati, al fine di ridurre al minimo eventuali rischi per la sicurezza.
- Per quanto possibile, bisognerebbe limitare la "visibilità" del proprio telefono. In tal modo è possibile ridurre sensibilmente la probabilità che apparecchi sconosciuti stabiliscano un collegamento con il proprio telefono. A tal fine, nel menu Bluetooth, cambiare l'opzione **Visib. ad altri** da **Sempre visib** a **Non visibile**.

- Il nome del telefono viene trasmesso durante il collegamento Bluetooth. Al momento della consegna, il nome del telefono è l'"ID Bluetooth". Quando si attiva per la prima volta il Bluetooth o, in un secondo momento, nel menu Bluetooth è possibile modificare questo nome (**Mio nome BT**).
- Se non si fa uso del Bluetooth, sarebbe opportuno disattivare tale funzione.

Prima di utilizzare accessori o telefoni cellulari Bluetooth all'interno di un veicolo, consultare il manuale delle istruzioni del veicolo riguardo ad eventuali limitazioni nell'uso di prodotti di questo tipo.

Panoramica del telefono

- ①  **Tasto di chiamata**
- Chiamare il numero/nome visualizzato/evidenziato, accettare le chiamate.
 - Premere per aprire le liste dei registri di chiamata in stand-by.
- ②  **Tasto On/Off/Fine**
- Premere **a lungo** per accenderlo, se spento.
 - Durante una conversazione o in un'applicazione: premere **brevemente** per terminare.
 - Nei menu: premere **a lungo** per tornare in stand-by.
 - In stand-by mode, premere **a lungo** per spegnere, premere **brevemente**: menu di spegnimento.
- ③ **Tasto di navigazione**
- In modalità stand-by:
 -  Aprire la Rubrica (v. pag. 14).
 -  Aprire i profili (v. pag. 23).
 -  Aprire In entrata (v. pag. 19).
 -  Creare un nuovo SMS (v. pag. 18).
 - In liste, messaggi e menu:
 -  Scorrere verso l'alto e verso il basso.
 -  Scorrere a sinistra e a destra.
- ④  **Tasto centrale**
- Premere il tasto centrale per aprire il menu principale oppure per avviare un'applicazione o una funzione (v. pag. 10).

⑤ Tasti del display

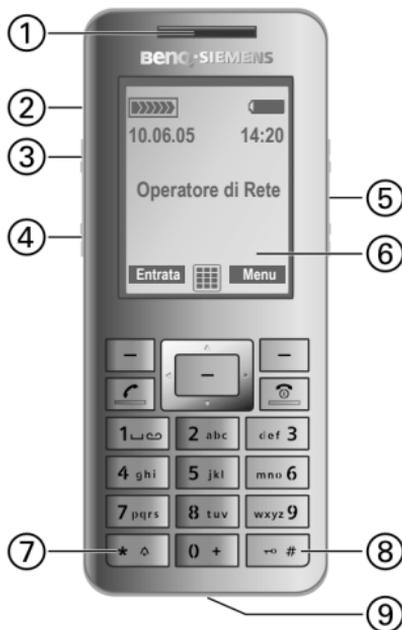
Le funzioni di questi tasti vengono visualizzate nell'ultima riga del display sotto forma di **Testo**/simbolo.



Premendo un tasto qualsiasi si attiva l'illuminazione del display.

- ① **Auricolare/Altoparlante**
- ② **Altoparlante doppio** su entrambi i lati del telefono
- ③ **Registratore**
Consente di avviare il registratore per la registrazione di brevi appunti vocali o di una conversazione (v. pag. 29).
- ④ **Tasto Fast dialling**
Consente di comporre un numero assegnato al **Fast dialling** (Assegnazione: v. pag. 25).
- ⑤ **+ / - Volume**
- ⑥ **Display**
- ⑦ **Suoneria**
- In stand-by, premere **a lungo** per attivare/disattivare le suonerie e l'acustica tasti (ad es. l'avviso rimane attivo). La vibrazione viene attivata automaticamente.
 - Per chiamate in entrata, premere **a lungo** per disattivare la suoneria per la chiamata attuale.

- ⑧ **Blocco della tastiera**
In stand-by, premere **a lungo** per attivare e disattivare il blocco dei tasti. È possibile chiamare solo i numeri di emergenza.
- ⑨ **Presca per connettore**
Per caricabatteria, cuffie e altri accessori.



Simboli del display

Simboli sul display (selezione)

 Intensità del segnale di ricezione

 In carica

 Livello di carica della batteria, per es. 50%

 Rubrica

 Messaggi

 Internet

 Giochi

 Mailbox vocale

 Lista chiamate

 Sveglia

 Organiser

 Extra

 Melodie

 Impostazioni

 File personali

 Vengono deviate tutte le chiamate

 Suoneria disattivata

 Avviso acustico impostato

 Blocco della tastiera attivo

 Attivato e disponibile

 Bluetooth attivato

Eventi (selezione)

 Memoria SMS piena

 Impossibile accedere alla rete

 Memoria telefono piena

Simboli dei messaggi (selezione)

 Non letto

 Letto

 Inviato

 MMS con contenuto DRM
(v. pag. 11)

 Ricevuta notifica MMS

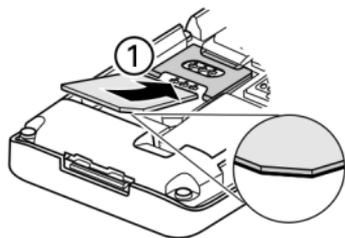
 Ricevuto messaggio vocale

Messa in funzione

Al momento della fornitura, sul display del telefono è presente una pellicola protettiva. Togliere con cura la pellicola prima di iniziare a usare l'apparecchio.

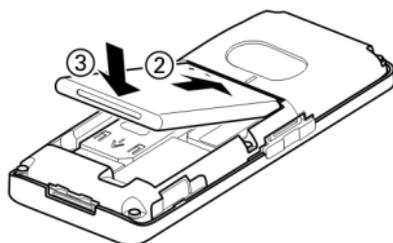
Inserire la scheda SIM

L'Operatore di Rete fornisce una scheda SIM sulla quale sono salvate tutte le informazioni relative alla rete. Se viene fornita una SIM in formato carta di credito, staccare la sezione piccola ed eliminare le eventuali sporgenze di plastica rimaste.

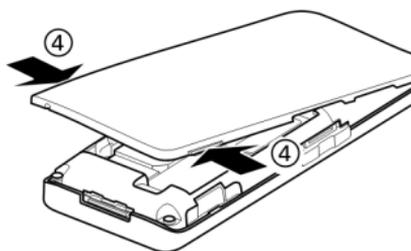


- Inserire la scheda SIM con la superficie dei connettori verso il basso nell'apposita sede. Con una leggera pressione, far scivolare la scheda SIM in fondo ① (si consiglia di custodire l'adattatore in modo da poter utilizzare la scheda anche in altri apparati che non richiedano la dimensione ridotta).

Inserimento della batteria



- Inserire la batteria nel telefono ② e spingerla verso il basso fino al completo innesto ③.
- Per estrarla, sollevare la batteria verso l'alto.



- Dopo aver inserito la scheda SIM e la batteria, chiudere il coperchio della batteria.
- Per rimuoverlo, afferrare il coperchio tenendolo per le alettine ④ poste su entrambi i lati del telefono e sollevarlo. Si consiglia di non utilizzare le aperture acustiche per aprire il coperchio.

Spegnere il telefono prima di togliere la batteria!

Caricare la batteria



Al momento della fornitura la batteria non è del tutto carica. Inserire il cavo Caricabatteria nell'apposito connettore del telefono e l'alimentatore con spina integrata nella presa elettrica. Caricare per almeno **due ore**.

Simbolo sul display durante il processo di carica:

Tempo di carica

Una batteria scarica raggiunge la massima carica dopo circa 2 ore. La tensione di rete indicata sull'alimentatore non deve mai essere superata.

Usare solo l'alimentatore fornito con il telefono!

Accensione/ spegnimento/PIN

Accensione/spegnimento



Premere il tasto **a lungo**.

Inserire PIN

La scheda SIM può essere protetta da un codice PIN da 4 a 8 cifre.



Inserire il PIN con i tasti numerici. Vengono visualizzati degli asterischi affinché nessuno possa leggere il vostro PIN. Correzione con



Premere per confermare. La registrazione nella rete richiede alcuni secondi.

Chiamata di emergenza (SOS)

Utilizzare solo in caso di emergenza!

Premere **SOS** per effettuare una chiamata di emergenza attraverso la rete anche **senza** scheda SIM o inserimento del PIN (possibilità non esistente in tutti i paesi).

Prima accensione

Ora/data

Impostazione ora/data.



Confermare. Premere di nuovo per avviare l'immissione.



Digitare la data (giorno/mese/anno), quindi l'ora (formato da 24 ore).



Confermare. Ora e data sono aggiornate.

Fusi orari



Scegliere il fuso orario desiderato.



Selezionare la città con il fuso orario desiderato.



Confermare.

Indicazioni generali

Manuale d'uso

In questo manuale d'uso sono utilizzati i seguenti simboli:



Inserimento di numeri o lettere.

Opzioni

Rappresentazione associata a un'opzione dei tasti del display.



Premere il tasto centrale.



Premere il tasto di navigazione nella direzione indicata.



Funzione dipendente dall'Operatore di Rete e può essere necessaria una registrazione speciale.

Menu principale



Richiamo dallo stand-by.



Selezionare i simboli per le applicazioni.



Premere per avviare l'applicazione.

Accesso ai menu

Nel manuale d'uso le operazioni necessarie per eseguire una funzione vengono rappresentate con una **particolare simbologia**, per es. per attivare/disattivare le **Maiuscole** sul display:



Questo comporta i seguenti passaggi:



Aprire il menu principale.



Selezionare per aprire il menu **Impostazioni**. Confermare con .



Scegliere la funzione **Display** e confermare con .



Scegliere la funzione **Maiuscole** - e cambiare/attivare/disattivare con .

Tasto centrale

Il simbolo al centro della riga inferiore del display indica la funzione effettiva mediante pressione del tasto centrale.



Menu princip



Invia



OK, confermare



Ossevare



Modifica



Salva



Chiamata



Play



Modificare



Registra



Incolla



Pausa



Opzioni



Stop

Schede

Le schede consentono di accedere rapidamente alle informazioni e alle applicazioni.



Alternare tra le singole schede.

Se su una scheda è stato attivato un campo di inserimento, la navigazione con il tasto apposito avviene solo all'interno di questo campo.

Modalità di selezione

È possibile contrassegnare più voci sulla scheda per poi eseguire una funzione unica.

Opzioni Aprire il menu e selezionare **Seleziona** per attivare la modalità di selezione.



Scegliere la voce/le voci.



Selezionare o rimuovere la selezione.

Ulteriori funzioni di selezione:

Opzioni Aprire il menu.

Seleziona tutto Selezionare tutte le voci.

Deselez. tutto Deselezionare tutte le voci selezionate.

Canc. selezione Cancellare le voci selezionate.

Digital Rights Management (DRM)

L'utilizzo di immagini, suoni o applicazioni scaricati può essere limitato dai loro produttori, per es. protezione di copiatura, limitazione di tempo e/o di sessioni di uso.

Sicurezza

Telefono e scheda SIM sono protetti contro un uso non autorizzato tramite diversi numeri segreti (codici).

Conservare questi codici segreti al sicuro e in modo tale da poterli consultare in caso di necessità!

Codici PIN

PIN Protegge la scheda SIM (numero di identificazione personale).

PIN2 È necessario per impostare la visualizzazione degli addebiti e per funzioni supplementari di schede SIM speciali.

PUK PUK2 Codice chiave. Con questo codice si sbloccano le schede SIM in seguito a una ripetuta digitazione errata del PIN.

Codice telefono Protegge il telefono. Stabilito alla prima impostazione di sicurezza.

Controllo PIN



→ Sicurezza

→ Codici PIN → Controllo PIN

Il codice PIN viene normalmente richiesto a ogni accensione del telefono. È possibile disattivare questo controllo, consentendo però un eventuale uso non autorizzato del telefono. Alcuni Operatori di Rete non implementano questa funzione.



Premere per modificare.



Inserire il PIN. Confermare con .

Cambia PIN codici



-  → Sicurezza
→ Codici PIN
→ Selezionare la funzione.

Cambia PIN

È possibile modificare il PIN (da 4 a 8 cifre) con un numero facile da ricordare.



Premere per modificare.



Immettere il PIN attuale e confermare con .



Immettere il **nuovo** PIN. Confermare.



Ripetere il **nuovo** PIN. Confermare.

Cambia PIN2

Procedura come per **Cambia PIN**.

Mod. codice telefono

Viene stabilito al primo richiamo di una funzione protetta dal codice telefono (numero di 4-8 cifre). Il codice telefono è quindi attivo per tutte le funzioni protette. Per modificare il codice procedere come con **Cambia PIN**.

Dopo tre inserimenti errati, l'accesso al codice telefono e a tutte le funzioni che lo utilizzano viene bloccato. Contattare l'assistenza tecnica

(v. pag. 34).

Sbloccare la scheda SIM

Dopo tre inserimenti errati del codice PIN, la scheda SIM viene bloccata.

Digitare il codice PUK (MASTER PIN), seguendo le avvertenze, messo a disposizione dall'Operatore di Rete.

Nel caso in cui il PUK sia stato smarrito, rivolgersi all'Operatore di Rete.

Sicurezza all'accensione

Anche se il controllo PIN è disattivato (v. pag. 9), per l'accensione è necessaria una conferma.

In questo modo si impedisce un'eventuale accensione involontaria del telefono, per es. tenendolo in borsa o in tasca oppure in aereo.



Premere il tasto **a lungo**.



Premere.

Connessione con PC

È possibile connettere il telefono a un PC tramite Bluetooth o un cavo dati (accessorio). Il programma MPM (Mobile Phone Manager) consente di memorizzare i dati sul PC e p.es. di sincronizzare la rubrica con Outlook®, Lotus Notes™ e altri telefoni Siemens (anche Gigaset). Il Mobile Phone Manager è incluso sul CD ROM in dotazione oppure può essere scaricato da Internet all'indirizzo:

www.BenQ-Siemens.com/s68

Telefonare

Selezione con i tasti numerici



Digitare il numero telefonico (sempre con prefisso locale/prefisso internazionale).

◀ Premere **brevemente** per cancellare l'ultimo carattere, premere **a lungo** per cancellare il numero di telefono.



Premere per comporre il numero visualizzato.

Prefissi internazionali



Premere **a lungo** fino a quando viene visualizzato un "+".

Opzioni

Aprire, quindi selezionare Paese.

Composizione con tasto di Fast dialling/selezione rapida

Per utilizzare il tasto di **Fast dialling**  o i tasti di selezione rapida (da 2 a 9) è necessario che siano stati assegnati i numeri (vedere pag. 25). Premere **a lungo** il tasto numerico o  per comporre il numero.

Impostare il volume

+ / - Imposta il volume.

Ripetizione dei numeri selezionati



Premere **due volte**. Ripetizione dell'**ultimo** numero chiamato.

Per richiamare la lista dei numeri selezionati vedere Lista chiamate, pag. 16.

Ricomposizione automatica dei numeri selezionati

Opzioni

Aprire, quindi selezionare **Rich. Automat.** Il numero di telefono viene richiamato per dieci volte a intervalli di tempo crescenti.

Rispondere a una chiamata



Premere.

Ulteriori informazioni

Rispondere alla chiamata prima di portare il telefono all'orecchio per evitare lesioni all'udito dovute agli squilli!

Viva voce

Opzioni

Aprire, quindi attivare/disattivare **Vivavoc**

Prima di portare il telefono all'orecchio ricordarsi di disattivare il "viva voce" per evitare danni all'udito!

Terminare/rifiutare la chiamata



Premere **brevemente**.

Effettuare una seconda chiamata o conferenza

Durante una chiamata è possibile stabilire un collegamento telefonico aggiuntivo o collegare una chiamata a più interlocutori.

Opzioni Aprire il menu. Quindi selezionare l'opzione in **Attesa**. La chiamata corrente viene messa in attesa.



Selezionare il nuovo numero e premere .

Alla connessione ...

Scambia ... commuta tra 2 chiamate. Confermare con .

Oppure

Conferenza

... selezionare per avviare una chiamata a più interlocutori. La chiamata in attesa viene aggiunta alla prima. Ripetere la procedura fino a che non sono collegati tutti gli interlocutori (al massimo 4).

Ricevere una seconda chiamata

Durante una conversazione è possibile che vi sia una seconda chiamata entrante segnalata con un segnale acustico.

Scambia / 

Rispondere alla nuova chiamata. La chiamata corrente viene messa in attesa.

Scambia



Commutare tra chiamate.

Confermare la notifica.

Sequenze di toni (Invia DTMF)

Opzioni

Aprire il menu. Quindi selezionare l'opzione **Invia DTMF**. Le sequenze di toni (cifre) vengono, per esempio, inserite per il controllo remoto di una segreteria telefonica.

Rubrica



Oppure



Premere in stand-by.

È possibile memorizzare i contatti con diversi numeri di telefono e fax nonché altri dati. Per un accesso rapido sono disponibili le schede contatti: **Tutti i contatti**, **Gruppi**, **Stato Online**, **SIM**, **Filtro**



Alternare tra le schede.



Selezionare il contatto.



Chiamare il contatto selezionato.

Oppure

Opzioni

Aprire il menu, quindi **Crea msg**, per generare un messaggio per un contatto selezionato.

Tutti i contatti

Visualizzazione di tutte le voci memorizzate sul telefono o sulla scheda SIM in ordine alfabetico.

<Nuova voce>



Confermare <Nuova voce>. Vengono visualizzate le schede.



Alternare tra le schede: **Altre impost.**, **Privato**, **Affari**, **Persona**, **Stato Online**



Selezionare i campi di inserimento sulle schede.



Inserire almeno un nome e un numero di telefono con prefisso.



Aprire il menu. Scegliere **Salva**.

Visualizzare/modificare le voci



Scegliere la voce desiderata.



Aprire la scheda da modificare.



Aprire il menu Opzioni.

Gruppi

Sono previsti 10 gruppi che consentono di ordinare i contatti in maniera chiara.

Modificare le proprietà dei gruppi



Selezionare il gruppo.

Opzioni

Aprire il menu e scegliere **Proprietà**.

Aggiungere il contatto

Avviare la funzione nella scheda **Tutti i contatti**.



Scegliere il contatto, premere **Opzioni**. Scegliere **Agg. a gruppo**. Un contatto può appartenere solamente a un gruppo.

Stato Online

Visualizzazione di tutti i contatti che comprendono indirizzi WV (Instant messages).

SIM

Visualizzazione dei contatti sulla scheda SIM.

Nuova voce



Confermare la **Nuova voce** e il nome. Immettere il numero di telefono e la posizione di memoria.

Visualizzare/modificare le voci



Scegliere la voce e modificarla.

Filtro

Vedere le opzioni della rubrica riportate di seguito.

Opzioni della Rubrica

Filtro	Vengono visualizzate solo le voci che rispondono al criterio del filtro.
Crea msg	Generare un messaggio per un contatto selezionato.
Ricerca ID	Ricerca l'Instant Message ID associato.
Internet	L'URL associato al contatto viene richiamato con il browser WAP.
Apri	Visualizzazione di numeri propri (per es. fax) a titolo di informazione.
Agg. a gruppo	Aggiungere una voce a un gruppo.
Registr. suono, e così via.	Generare un suono o prelevarlo dai File personali per poi attribuirlo a un contatto.
Altro	Posizione, Sincronizzazione, Capacità, Impostazioni, Come Bigl. vis., Biglietto visita, Importa, Aggiungi campi

Lista chiamate

I numeri vengono memorizzati per agevolare la riselectone.



Scegliere e aprire una lista chiamate.



Scegliere il numero di telefono.



Selezionare il numero di telefono.

Ch. Perse



Lista delle chiamate ricevute alle quali non si è risposto.



Simboli sul display.

Ch. Ricevute

Lista delle chiamate ricevute.

Ch. in Uscita

Lista dei numeri selezionati.



Premere in stand-by.

Cancella Liste

Cancellare le liste delle chiamate.

Tempo/Costi

Visualizzazione dei costi e della durata durante una conversazione.



Tempo/Costi

Ultima Ch., Ch.in Uscita, Ch. Ricevute, Unità restanti

Scegliere e aprire il campo.

Opzioni Aprire, quindi selezionare **Reset** per ripristinare l'impostazione.

Mailbox vocale

 → Mailbox vocale

La maggior parte degli Operatori di Rete offre un servizio di segreteria telefonica in rete sulla quale il chiamante può lasciare un messaggio. Se questo servizio non è compreso nelle offerte di base, può essere necessario registrarsi ed effettuare le impostazioni manualmente.

Impostazioni



L'Operatore di Rete mette a disposizione due numeri telefonici.

Salvare il numero della segreteria

Chiamare per ascoltare i messaggi vocali.

 → Mailbox vocale

Inserire/modificare il numero e confermare con **OK**.

Salvare il numero di telefono per la deviazione

A questo numero di telefono saranno deviate le chiamate.

 →  → Chiamata → Inoltro

Opzioni Aprire, quindi selezionare ad es. **NonDisponibile** e poi **Imposta**.



Inserire il numero di telefono.

Opzioni

Aprire, quindi selezionare **Salva**.

Ascoltare



Un nuovo messaggio vocale può essere segnalato, a seconda dell'Operatore di Rete, nel seguente modo:



Simbolo con segnale acustico/un SMS oppure una chiamata con annuncio automatico.

Chiamare la segreteria e ascoltare i messaggi.



Premere **a lungo**. Digitare, eventualmente, il numero della segreteria. Confermare con **OK**.

Messaggi

È possibile inviare e ricevere SMS (messaggi di testo standard) e MMS (messaggi multimediali).

L'MMS consente di inviare testi, immagini e suoni, in un messaggio combinato.

Scrivere/inviare un SMS/MMS



→  → Crea nuovo
→ SMS/MMS



Inserire il testo. Scrivere con o senza T9 (vedere qui di seguito).



Inserire il numero di telefono oppure aprire il menu, quindi selezionare **Aggiungi da**  e selezionare i destinatari dalla rubrica.

Opzioni

(per gli MMS) Aprire il menu, selezionare **Aggiungi voce**, selezionare l'elemento o aggiungere l'allegato. È possibile scegliere un oggetto. Quindi



Inserire il numero di telefono o selezionarlo dalla Rubrica.



Avviare la procedura di invio.

Inserimento testo con T9

Grazie a un confronto con le voci contenute in un completo dizionario, il software T9 è in grado di risalire alle parole di senso compiuto generate dalla sequenza di lettere digitate.



Premendo **brevemente**:
Selezionare **T9abc**. Alter-
nare le modalità di inseri-
mento: **T9Abc** per le
lettere maiuscole o **123**
per i numeri.



I tasti relativi alla lettera che raffigurano vanno premuti solo **una volta**.
Ad esempio per "and",
.



Lo spazio termina la parola.

Se per una sequenza di tasti (una parola) esistono più possibilità, viene visualizzata quella di senso più probabile.



Premere se non è quella giusta. Ripetere fino a quando non viene visualizzata la parola corretta.

Inserire una parola nel dizionario:

Parole

Premere e immettere la parola manualmente, quindi selezionare **Salva**.

T9® Text Input is licensed under one or more of the following: U.S. Pat. Nos. 5,187,480, 5,818,437, 5,945,928, 5,953,541, 6,011,554, 6,286,064, 6,307,548, 6,307,549, 6,636,162 and 6,646,573; Australian Pat. Nos. 727539, 746674, and 747901; Canadian Pat. Nos. 1,331,057, 2,302,595 and 2,227,904; Japan Pat. No. 3532780, 3492981; United Kingdom Pat. No. 2238414B; Hong Kong Standard Pat. No. HK1010924; Republic of Singapore Pat. No. 51383, 66959, and 71979; European Pat. Nos. 0 842 463 (96927260.8), 1 010 057 (98903671.0), 1 018 069 (98950708.2); Republic of Korea Pat. Nos. KR201211B1 and KR226206B1. People's Republic of China Pat. Application Nos. 98802801.8, 98809472.X and 96196739.0; Mexico Pat. No. 208141; Russian Federation Pat. No. 2206118; and additional patents are pending worldwide.

Inserimento testo senza T9

-  Premuto **brevemente**: scegliere *abc*. Alternare le modalità di inserimento: *Abc* per le lettere maiuscole o *123* per i numeri.
-  Premuto **una volta brevemente** scrive la lettera **a**, premuto due volte la **b**, e così via. Premuto **a lungo** scrive il numero 2.
-  Premere **brevemente** per cancella i caratteri a sinistra del cursore. Premere **a lungo** per cancellare rapidamente il testo.
-  Premuto **brevemente**: vengono visualizzati caratteri speciali.
-  Premere per inserire uno spazio. Premere due volte per andare a capo.

Opzioni SMS e MMS (selezione)

Aggiungi voce	Aggiungere contenuti, come Testo, Immagini, Suono, Contatti, Allegato.
Crea voce	Generare contenuti. Registratore (v. pag. 31).
Anteprima	Riprodurre tutto l'MMS sul display.
Menu mod. test	Lingua T9, Seleziona testo, Copia, Incolla

Inserisci testo Modelli testo, Firma, Frase di benvenuto, Dettagli contat., Bookmark

Ricevere SMS/MMS

Quando si riceve un nuovo messaggio viene visualizzata una segnalazione.

Visualizz Apre il messaggio.

Per ricevere un MMS completo **in un secondo momento**, è necessario aprire la segnalazione.

Opzioni Aprire, quindi selezionare **Visualizza**.

Rispondi/Risp. a tutti, Inoltra.

Leggere SMS/MMS

 →  → In Entrata

Scegliere la scheda **SMS/MMS**.

 Selezionare il messaggio.

 Leggere l'SMS/MMS o la segnalazione dell'MMS.

Liste dei messaggi

I messaggi vengono visualizzati in liste separate. Selezionare la scheda e leggere i messaggi.

 →  → Bozze/Inviati/in Uscita/ Archivio msg

- Bozze** Salvare i messaggi in una bozza mentre vengono creati. Il messaggio viene salvato automaticamente come bozza se si accetta una chiamata in arrivo durante la creazione del messaggio.
- Inviati** Lista di tutti i messaggi inviati.
- in Uscita** Lista dei messaggi non ancora inviati o se la trasmissione non è riuscita.
- Archivio msg** Lista dei messaggi che si desidera conservare in modo permanente.

Impostazioni di SMS/MMS

-  →  → Impostaz. Msg
→ SMS/MMS
→ Scegliere la funzione.

Di norma, l'impostazione di base è già stata eseguita dall'Operatore di Rete.

Opzioni di invio

Impostazione delle opzioni di invio per SMS (Centro servizi, Destinatario, e così via.) e MMS (Rapporto cons., Tempo validità, e così via.).

Creazione

Impostazioni per la strutturazione per SMS (**Aggiungi firma**, **Firma**, e così via.) e MMS (**Modo creaz.**, **Frase di benvenuto**, e così via.).

Recupero

Solo per MMS. Impostazioni per la ricezione di messaggi, come **Recup.** (roam.), **Report cons. ok**, **Lettura rap. ok**, e così via.

Impost. colleg.

Solo per MMS. Selezionare il profilo MMS desiderato in cui sono definite le proprietà di connessione.

I dati necessari possono essere richiesti all'Operatore di Rete o all'indirizzo:

www.BenQ-Siemens.com/mobilephonescustomercare

e-mail

Il telefono dispone di un proprio programma di e-mail (client).

Scrivere/inviare

-  →  → Crea nuovo → e-mail



Inserire il testo.

Opzioni

Aprire il menu, quindi selezionare **Aggiungi voce**. Selezionare il tipo di elemento e/o aggiungere un allegato. Inserire un oggetto, quindi selezionare **Aggiungi oggi**.



Inserire gli indirizzi e-mail oppure aprire il menu, quindi selezionare i destinatari tramite **Aggiungi da**.
Richiamare altri campi come **Ogg.**, **Cc.**, **Bcc.** dal menu Opzioni.



Inviare e-mail.

Ricevere/leggere



→ In Entrata

Scelta della scheda e-mail.



Aprire il menu. Scegliere **Ricevi e-mail/Ricevi conten.**



Scegliere il messaggio e confermare con .

Ulteriori opzioni sono, per esempio, **Rispondi**, **Inoltra**, **Salva allegato**.

Bozze/Inviati/Archivio



→ **Bozze/Inviati/in Uscita/Archivio msg** → e-mail

Viene visualizzata la scheda dei messaggi non ancora inviati/spediti/archiviati.

Impostazione



→ **Impostazioni**
→ e-mail → Account

Prima dell'utilizzo devono essere impostate le modalità di accesso al server nonché i propri parametri di e-mail. I dati necessari possono essere richiesti all'Operatore di Rete o all'indirizzo:

**www.BenQ-Siemens.com/
mobilephonescustomercare**



Scegliere l'account esistente e attivarlo con .

Oppure

Opzioni

Aprire. Scegliere **Modifica**. Effettuare le impostazioni in base all'Operatore di Rete (v. pag. 25).

Instant Msg



→ Instant Msg

Questa funzione consente di effettuare una conversazione basata sullo scambio di testi tra uno o più utenti anch'essi registrati per questo servizio.

I nomi dei propri interlocutori sono inseriti nelle liste dei contatti. Una volta stabilita la connessione, queste liste visualizzano i nominativi degli interlocutori disponibili, se questi hanno voglia o meno di essere disturbati e così via.

Per ulteriori informazioni rivolgersi al proprio Operatore di Rete.

WAP Push



→ WAP Push

I messaggi WAP Push vengono trasmessi da speciali centri servizi. Se per esempio sono stati richiesti all'Operatore di Rete i dati di configurazione, questi vengono trasmessi mediante WAP Push.



Selezionare il messaggio desiderato.



Leggere il messaggio relativo ai dati di trasmissione ed eventualmente avviare il download.

Ulteriori opzioni sono, per esempio, **Esegui**, **Installa**, **Accetta/Respingi**.

Servizi CB



→ Servizi CB

Alcuni Operatori di Rete offrono servizi di informazione (canali informativi, **Cell Broadcast**). Se la ricezione è attiva, si riceveranno i messaggi sugli argomenti della propria **Lista argom.**

Internet



→ Scegliere la funzione.

Dall'indirizzo **wap.siemens.com** (Downloads) è possibile scaricare giochi, applicazioni, suoni, immagini e molto altro per il proprio telefono. Per accedere a Internet può essere eventualmente necessaria la registrazione presso l'Operatore di Rete.

Accesso all'Operatore di Rete

Chiamata diretta del Browser con l'URL dell'Operatore di Rete.

Assist. downl.

Durante il download, viene offerto l'aiuto di una comoda guida.

Inserire URL

L'inserimento dell'URL attiva il browser e visualizza la pagina.

Bookmark

Visualizzare la lista delle pagine memorizzate.



Scegliere un segnalibro e richiamare l'URL con .

Sito Bookmark

La pagina attuale viene memorizzata come segnalibro.

Internet

Avviare il browser con l'opzione preimpostata.

Opzioni Browser

Homepage	Richiamare la pagina iniziale preimpostata.
Bookmark	Visualizzare la lista dei segnalibri memorizzata, memorizzare segnalibri.
Vai a ...	Inserimento di un URL.
Ricarica	Caricare nuovamente la pagina corrente.
Mostra URL	Visualizzare l'URL della pagina corrente per l'invio tramite SMS/MMS/e-mail.
Cronologia	Visualizzare le ultime pagine Internet visitate.
Disconnetti	Chiudere il collegamento.

File	Memorizzare l'oggetto/la pagina completa nella pagina corrente. Visualizzare le pagine salvate.
Impostazioni	Impostare o resettare il browser.
Chiudi brows.	Chiudere il browser.

Chiudere il collegamento

 Premere per chiudere il collegamento e chiudere il browser.

Navigazione nel browser



- Selezionare un link.
- Impostazioni, stato on/off.

- Avanti di un campo di inserimento/link con il menu **Opzioni**.
- Indietro di un campo di inserimento/link con **Indietro** o con il menu **Opzioni**.

Inserimento di caratteri speciali



Seleziona i caratteri speciali.

Impostazioni del browser

Opzioni Aprire il menu, scegliere Impostazioni.

Browser	Impostare le opzioni di avvio e di invio nonché l'elaborazione delle immagini e dei suoni.
Parametri protocollo	Impostare i parametri del protocollo, i messaggi push.
Sicurezza	Impostare codifica.

Contesto	Resettare la sezione, cancellare Cache, la cronologia e i cookie.
Info...	Visualizza informazioni sul browser.

Cronologia/Siti web salv.

Visualizzare l'elenco dei siti Internet visitati/memorizzati più di recente.

Il browser Internet è concesso in licenza da:



Impostazioni

Profili

 →  → Profili

In un profilo è possibile salvare diverse impostazioni del telefono, per esempio, per adattare il telefono ai rumori circostanti.

- **Generale, Avviso muto, Riunione, Esterno, Car kit, Cuffie**
- È possibile indicare in maniera personalizzata due profili (<Nome>).



Scegliere il profilo.



Attivare il profilo.

Ulteriori informazioni

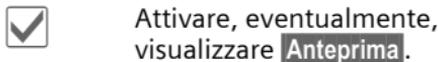
- Richiamo della lista in stand-by:
 Viene visualizzata la lista profili.
- Il profilo attivo è contrassegnato con .

Argomenti



Caricare una rappresentazione grafica completamente nuova sul telefono, ad es.

Animazioni, Suoni, Interfaccia Ut., Carattere, Sfondo



Display



È possibile modificare le impostazioni del display del telefono come ad es.: Sfondo, Logo, Screensaver, Anim. accens./Anim. spegn. o l'Illuminazione.

Vibrazione



La vibrazione può essere attivata anche in aggiunta alla suoneria (per es. in ambienti rumorosi).

Scambio dati



Bluetooth® (BT)

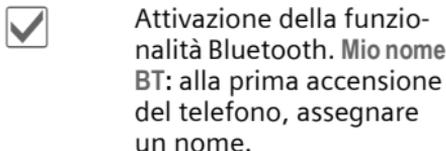
Attivare/disattivare la funzionalità Bluetooth e gestire la lista degli apparecchi Bluetooth.

The Bluetooth® word mark and logos are owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by BenQ Corp. is under licence. Other trademarks and trade names are those of their respective owners. Bluetooth QDID (Qualified Design ID): B02422

Ulteriori informazioni

Per aumentare il tempo di stand-by disattivare la funzionalità Bluetooth se non utilizzata.

Imp. Bluetooth

**Cerca**

Specificare quale apparecchio BT deve essere cercato.

Lista degli apparecchi

- Disp. registrat

Nella lista degli apparecchi noti, inserire i partner BT frequenti. Se le voci sono "confidenziali", non viene richiesta la password.

- Ultima conness

Lista apparecchio collegato e/o ancora collegati.

- **Lista respinti**

I tentativi di connessione degli apparecchi che compaiono in questa lista saranno rifiutati.

- **Ult. risult. ric.**

Lista degli ultimi apparecchi trovati.

Mio nome BT

Assegnare un nome all'apparecchio (max. 20 caratteri) che verrà visualizzato dall'interlocutore. Senza nome, il telefono utilizza l'indirizzo non modificabile dell'apparecchio.

- **Visib. ad altri**

Indicare come il telefono deve comportarsi nei confronti di altri apparecchi BT.

- **Non visibile**

Il telefono non sarà "visibile" ad altri apparecchi BT.

- **Modal. autom.**

Il telefono sarà "visibile" agli altri apparecchi BT per cinque minuti. Dopodiché verrà chiesto se si desidera mantenere la "visibilità".

- **Sempre visib**

Il telefono sarà sempre "visibile" agli altri apparecchi BT.

Indicatori sul display



Bluetooth attivato.



Bluetooth visibile per altri.

Impostaz. online

Impostazione base e attivazione dei profili di connessione per la trasmissione dati. La preimpostazione del telefono dipende dal rispettivo Operatore di Rete. Informarsi presso l'Operatore di Rete oppure in Internet al sito: www.BenQ-Siemens.com/mobilephonescustomercare

Fax/dati

Inv. voce/fax



Impostare questa funzione nel telefono **prima** della procedura di trasmissione per passare dalla conversazione al modo fax/dati.

Ric. fax/dati



La chiamata viene segnalata con una speciale suoneria e sul display del telefono compare l'indicazione fax/dati. Avviare contestualmente sul PC il programma di comunicazione per la ricezione del fax/dei dati.

Collegamenti



Colleg., impost.

Tasti funzione/Tasto di Fast dialling

Si può assegnare una funzione a ciascuno dei due tasti o un numero di selezione rapida al tasto **Fast dialling**.

Ulteriori informazioni

Tutti i tasti possono essere già definiti dall'Operatore di Rete (per es. accesso a "Servizi SIM" oppure il richiamo diretto del portale Internet). La configurazione di questo tasto può non essere modificabile.

Tasti navi

Alle tre direzioni del tasto di navigazione è possibile assegnare una funzione (attiva solo in stand-by). Al movimento verso il basso è assegnata in maniera fissa l'apertura della rubrica.

Tasti numerici

Per la selezione rapida delle funzioni è possibile usare come tasti di selezione rapida i tasti numerici da 2 a 9. Il **tasto 1** è riservato alla segreteria.

Programmare



Selezionare il tasto.



Aprire la lista.



Scegliere <Nr. telefono> dalla lista per assegnare un numero o scegliere un'applicazione per assegnare una funzione. Confermare con

Impostazioni ch.



→ Impostazioni ch.

Nascondi ID



Se attivato, sul display dell'interlocutore non viene visualizzato il vostro numero di telefono.

Avviso di Ch.



Attivare/disattivare la chiamata in attesa.

Inoltro

Devviare le chiamate alla segreteria o ad altri numeri telefonici.

Impostazione della deviazione di chiamata



Scegliere ad es. **NonDisponibile.** (Sono contemplate le condizioni **Non raggiung.**, **Senza risposta**, **Occupato.**). Confermare con

Imposta

Scegliere. Inserire il numero di telefono al quale inoltrare la chiamata. Confermare la notifica con

Ogni chiamata



Vengono deviate tutte le chiamate.



Simbolo visualizzato in stand-by.

Altri tipi di deviazione di chiamata:

Non raggiung., Senza risposta, Occupato, Ricezione fax, Ricezione dati

Ch. avviso da

Vengono segnalate acusticamente solo le telefonate con un numero telefonico presente nella Rubrica o assegnato a un gruppo. Le altre telefonate vengono solo visualizzate sul display.

Ogni tasto risp

Alle chiamate in arrivo è possibile rispondere premendo un tasto qualsiasi (eccetto )

Beep ogni min.

Durante la conversazione sentite (solo voi) ogni minuto un segnale acustico per il controllo della durata della chiamata.

Impostaz. tel.

 →  → Impostaz. tel.

Modificare **Lingua, Acustica tasti, Toni servizio** del telefono. Impostare il telefono in modo che si spenga automaticamente ogni giorno all'ora impostata.

ID telefono

Viene visualizzato il numero dell'apparecchio (IMEI). Questa informazione può essere utile per l'assistenza clienti.

Test dispos.

Dopo l'ultima pagina di informazioni vengono offerti un autotest (tutti i test singoli) nonché alcuni test sequenziali.

Versione software

*#06#, quindi premere .

Reset totale

Il telefono viene resettato alle impostazioni standard (di fabbrica). La scheda SIM e le impostazioni di rete non vengono intaccate.

Inserimento in stand-by:

*#9999# 

Orologio

 →  → Orologio

Ora/data

Al momento della messa in funzione, l'orologio del telefono deve essere impostato sull'ora giusta.

 Avviare la modifica e inserire data/ora.

Sicurezza

 →  → Sicurezza

Blocco autom.

La tastiera viene automaticamente bloccata ogniqualvolta non sia stato premuto alcun tasto per un minuto. È ancora possibile ricevere chiamate ed effettuare chiamate di emergenza.

Bloccare/sbloccare la tastiera in stand-by.
Per ambedue le operazioni:



Premere **a lungo**.

Ch. diretta

Attivando questa funzione è possibile chiamare **un** solo numero di telefono.

Solo



Le chiamate possibili vengono limitate ai numeri protetti della Rubrica su SIM.

No altre SIM



Viene impedito il funzionamento del telefono con una scheda SIM **diversa** da quella con cui la funzione è stata attivata.

Certificati

Visualizzazione dei certificati per i collegamenti dati protetti.

Codici PIN

Per la descrizione, pag. 11:

Controllo PIN, Cambia PIN, Cambia PIN2, Cambia cod.tel

Blocchi rete



Il blocco della rete limita l'utilizzo della scheda SIM.

Ch. in Uscita

Tutte le chiamate in uscita sono bloccate, ad eccezione delle chiamate d'emergenza.

Altre impostazioni: **Usc. Internaz.** (internazionale in uscita), **No Int. OK Naz.** (internazionale in uscita senza nazionali), **Ch. Ricevute**, in **Roaming**, **Richiedi stato**, **Canc. tutto**.

Accessori



→ Accessori

Car kit

Solo con il kit viva voce per auto originale. Il profilo del kit auto viene attivato automaticamente all'inserimento del telefono nell'apposito supporto.

Cuffie

Solo in collegamento con una cuffia originale. Il profilo viene attivato automaticamente quando viene inserita la cuffia.

Caricam. USB

È possibile connettere il telefono al PC con il cavo USB. È possibile ricaricare la batteria anche in questo modo (solo con accessori originali).

Organiser



→ Scegliere la funzione

Calendario

Inserire appuntamenti nel calendario. È necessario impostare la data e l'ora (v. pag. 27) perché il calendario funzioni correttamente. Il calendario offre tre tipi di visualizzazione: visualizzazione mensile, settimanale, giornaliera.

 /  Scorrere tra settimana/giorni/ore.

Appuntamenti

Gli appuntamenti vengono visualizzati in una lista in sequenza temporale.

Aggiungere un nuovo appuntamento

<Nuova voce>

Scegliere.

Categoria: Selezionare Nota, Memo vocale, Chiama, Riunione, Vacanza, Compleanno.

Attività

Un'attività viene visualizzata nell'Agenda del giorno selezionato come un appuntamento. Non deve contenere alcuna indicazione dell'ora. In questo caso l'attività viene visualizzata ogni giorno all'inizio della lista finché non viene contrassegnata come eseguita.

Appunti

Scrivere e gestire appunti di testo. Proteggere le informazioni riservate con il codice telefono.

Registratore

 →  → Registratore

Oppure

 Premere il tasto laterale.

Consente di avviare il registratore per la registrazione di brevi appunti vocali o di una conversazione.

Nuova registrazione

<Nva registr.>

Scegliere. Si sente un breve segnale acustico.

 /  Pausa/registrazione.

Stop Terminare la registrazione.

Riproduzione (tramite Media Player)

 Selezionare la registrazione.

 Riproduzione/pausa.

 /  **Premuto a lungo**, avanti e indietro veloce.

Attenzione

Per l'utilizzo di questa funzione occorre osservare eventuali restrizioni legislative, soprattutto di carattere penale. Informare dapprima l'interlocutore che si ha intenzione di registrare la conversazione e trattare con riservatezza le conversazioni registrate. L'utilizzo di questa funzione è consentito soltanto se l'interlocutore è d'accordo.

Fusi orari

Vedere pag. 9.

Sincronizzazione remota

Questa funzione consente di sincronizzare anche mentre si è in viaggio i propri dati personali inseriti nel telefono (contatti, notizie, voci di calendario) con i dati memorizzati all'esterno.

Sincronizzazione

Prima della sincronizzazione occorre selezionare un profilo (**Account attivo**) e un'area dati e inserire il percorso corretto (**Impost. server**). Le notizie confidenziali non vengono trasmesse.

Sincro Viene selezionato il computer e avviata la sincronizzazione.

Per la sincronizzazione vengono impostati 2 profili.

Sveglia



L'avviso acustico viene riprodotto all'ora impostata anche nel caso in cui la suoneria sia disattivata o il telefono sia spento. Dopo una modifica, la sveglia viene attivata automaticamente.

Per disattivare l'avviso acustico premere un tasto qualsiasi.



Impostazione dell'ora della sveglia (hh:mm).

Oppure



Attivare/disattivare la sveglia.

Impostazione dei giorni di sveglia

Opzioni Aprire il menu e selezionare **Imposta giorni**.



Passare da un giorno della settimana all'altro.



Selezionare o deselezionare i giorni di sveglia.

Salva

Salvare l'ora della sveglia.

Melodie



È possibile impostare il volume per tutte le suonerie o impostare le suonerie per funzioni diverse, ad es. SMS, sveglia.

Extra



→ Scegliere la funzione.

Servizi SIM (opzionali)

Tramite la scheda SIM, l'Operatore di Rete può offrire servizi speciali, come homebanking, informazioni di borsa, ecc.



Simbolo dei servizi SIM.

Per ulteriori informazioni rivolgersi all'Operatore di Rete.

Applic. person.

Vedere **File personali** pag. 31.

Media Player

Tutti i file media presenti sul telefono vengono visualizzati su schede: **Suoni, Immagini**



Scegliere la scheda.



Scegliere il file e confermare per avviare la riproduzione.

Suoni

Riproduzione di melodie.



Riproduzione o pausa, a seconda della situazione.



Avanti/indietro veloce per il tempo che il tasto rimane premuto. Questa funzione non è supportata per tutti i tipi di file/media.



Caricamento del file media successivo/precedente.

+ / -

Regolare il volume.



Togliere l'audio.

Stop

Terminare l'ascolto.

Immagini



Funzione di zoom. Ingrandire/ridurre con i tasti del display (+/-).



Spostare l'immagine ingrandita.

5 jkl

Centrare l'immagine.



Passare alla modalità immagine completa e ritorno.

Calcolatrice

È possibile utilizzare la calcolatrice per un rapido calcolo in movimento.

Convert. Unità

È possibile convertire fra loro diverse unità di misura nel sistema decimale.

Stato Online

L'applicazione può essere richiamata da diverse applicazioni, come **Instant Msg** o **Contatti**. In **Stato Online** è possibile definire gli attributi come "Disponibilità" o "Umore" visibili ai partecipanti **Instant Msg**. Inoltre, da qui è possibile modificare le liste di stato per il servizio specifico.

Registratore

Utilizzare il registratore suoni per registrare rumori o suoni da utilizzare come suoneria.

Per la registrazione e la riproduzione vedere Registratore, pag. 29.

Mio menu

Creare il proprio menu con funzioni di uso frequente, numeri telefonici o pagine Internet.

File personali

Per organizzare i file, è disponibile un sistema di gestione file che funziona analogamente alla gestione file del PC. Nei **File personali** sono già create apposite cartelle per diversi tipi di dati.



Viene visualizzata la lista delle cartelle e dei file in esso contenuti.



Selezione del file o della cartella.



Aprire la cartella. Scegliere il file o il link.

A seconda della scelta, viene aperto il file con l'applicazione corrispondente oppure viene avviato il download.

Download

In Internet sono disponibili melodie, immagini, giochi e altre applicazioni. Dopo il download, questi sono disponibili sul telefono. Le applicazioni solitamente comprendono anche le istruzioni d'uso. Per il caricamento di nuove foto, suoni, ecc. le cartelle corrispondenti includono la funzione di download.

Tenete presente che immagini e suoni possono essere protetti (Digital Rights Management).

Sul vostro telefono sono già preinstallati alcuni giochi e alcune applicazioni.

Il download può avere luogo in due fasi:

Solo file di descrizione

Viene scaricato solo un file di descrizione a titolo informativo. L'applicazione/il gioco vero e proprio devono essere scaricati separatamente.

Download completo

L'applicazione/il gioco viene scaricato completamente.

Ulteriori informazioni

Si può utilizzare il browser per scaricare le applicazioni (per es. suonerie, giochi, immagini, animazioni) da Internet.

BenQ Mobile esclude qualsiasi garanzia e rivendicazione di responsabilità per quanto riguarda qualsiasi applicazione installata successivamente dall'utente e software non compreso nella confezione originale. Questo vale anche per le funzioni attivate successivamente per volere dell'utente. L'acquirente è l'unico ad assumersi i rischi di perdita, danno o difetto risultante per questo dispositivo o applicazione e per qualsiasi danno o conseguente risultante dall'uso di questa applicazione. In caso di sostituzione/nuova fornitura ed eventualmente in caso di riparazione dell'apparecchio, per ragioni tecniche è possibile che questo tipo di applicazioni o che la successiva abilitazione di determinate funzioni vadano perse. In questi casi è necessario un nuovo download oppure un'abilitazione dell'applicazione da parte dell'acquirente. Assicurarsi che il telefono disponga del Digital Rights Management (DRM) in modo che le applicazioni scaricate risultino protette dalla riproduzione non autorizzata. Queste applicazioni sono destinate esclusivamente al telefono e non possono essere trasferite da questo nemmeno per creare una copia di backup. BenQ Mobile non si assume alcuna responsabilità né si fa garante per la possibilità di eseguire un nuovo download o una nuova abilitazione o la creazione di copie di sicurezza di applicazioni o che tali operazioni siano possibili gratuitamente. Consigliamo di eseguire una copia di backup di tanto in tanto delle applicazioni sul proprio PC utilizzando il "Mobile Phone Manager" disponibile sul CD-ROM in dotazione. È possibile eseguire il download della versione aggiornata di MPM da Internet al sito:

www.BenQ-Siemens.com/s68

Struttura delle cartelle

Per diversi tipi di dati sono già previste alcune cartelle in **File personali**. Queste cartelle non sono modificabili. A seconda dell'Operatore di Rete, struttura e contenuto possono variare.

Cartella	Descrizione	Formato
Suoni	Suoni, suonerie	mid, amr wav
Immagini	Immagini	bmp, bmx jpg, jpeg png, gif
Argomenti	Argomento scaricato (compresso)	sdt
	Configurazione degli argomenti (non compressa)	stc
Phone Pilot	Selezione di un carattere	sda
Giochi	Archivio Java	jar
	Info Download	jad
Applicazioni	Applicazioni, come Foto-Editor o Download-Assistant	*
Varie	Testi predefiniti	tmo
	Registrazioni vocali	vmo
	Pagine Internet	html wml

Mobile Phone Manager

Il Mobile Phone Manager consente l'utilizzo di funzioni telefoniche ampliate dal PC. Il telefono e il PC comunicano tra loro attraverso un cavo dati o Bluetooth. L'MPM offre numerose funzioni.

Consente di aggiornare i dati e i contatti e sincronizzarli con altri telefoni (anche Gigaset), selezionare mediante pressione di un pulsante e gestire conferenze telefoniche. È possibile anche generare, leggere, memorizzare e inviare SMS.

L'MPM così come esaurienti istruzioni per l'uso e una guida online sono contenuti sul CD allegato al telefono. Le versioni future del software possono essere scaricate da:

www.BenQ-Siemens.com/s68

Servizio Clienti

Un'assistenza semplice e non complessa per domande di carattere tecnico e per l'utilizzo del vostro apparecchio si può ricevere tramite il nostro Online Support in Internet:

**www.BenQ-Siemens.com/
mobilephonescustomercare**

In tal modo siamo sempre ed ovunque raggiungibili. Per i nostri prodotti, vi offriamo un'assistenza di 24 ore su 24. In questo sito trovate un sistema di ricerca errori interattivo, un sommario delle domande e risposte più frequenti ed infine un manuale d'uso come anche gli aggiornamenti Software che potete scaricare dal web.

Prima di chiamare, recuperare il documento di acquisto, annotare il codice identificativo dell'apparecchio (IMEI, visualizzazione con *#06#), la versione del software (visualizzazione con *#06#, quindi premere ) ed eventualmente il numero cliente dell'Assistenza.

Per una consulenza personalizzata riguardo a:

- Codice di sblocco del proprio telefono
- Utilizzo dei loghi, suonerie e giochi

rivolgetevi alla Hot Line Premium Number al numero **899 842 423** (1 euro/minuto da telefono fisso e 1,42 euro/minuto da cellulare) durata massima del servizio 10 minuti.

In alcuni Paesi, in cui i prodotti non vengono venduti tramite i nostri rivenditori autorizzati, i servizi di riparazione e di sostituzione non sono assistiti.

Per altre informazioni commerciali e servizio assistenza rivolgersi ad uno dei nostri Centri Servizi:

Abu Dhabi	0 26 42 38 00
Arabia Saudita	0 22 26 00 43
Argentina	0 81 02 22 66 24
Australia	13 00 66 53 66
Austria	05 17 07 50 04
Bahrain	40 42 34
Bangladesh	0 17 52 74 47
Belgio	0 78 15 22 21
Bolivia	0 21 21 41 14
Bosnia Erzegovina	0 33 27 66 49
Brunei	02 43 08 01
Bulgaria	02 73 94 88
Cambogia	12 80 05 00
Canada	1 88 87 77 02 11
Cile	8 00 53 06 62
Cina	40 08 88 56 56
Colombia	01 80 07 00 66 24
Costa d'Avorio	05 02 02 59
Croazia	0 16 10 53 81
Danimarca	35 25 65 29
Dubai	0 43 96 64 33
Ecuador	18 00 10 10 00
Egitto	0 23 33 41 11
Emirati Arabi Uniti	0 43 66 03 86
Estonia	6 30 47 97
Filippine	0 27 57 11 18
Finlandia	09 22 94 37 00
Francia	01 56 38 42 00
Germania	0 18 05 33 32 26
Giordania	0 64 39 86 42
Gran Bretagna	0 87 05 33 44 11
Grecia	80 11 11 11 16
Hong Kong	28 61 11 11 18
India	22 24 98 70 00 Extn: 70 40
Indonesia	0 21 46 82 60 81
Irlanda	18 50 77 72 77
Islanda	5 20 30 00
Italia	02 24 36 44 00
Kenia	2 72 37 17
Kuwait	2 45 41 78
Lettonia	7 50 11 18
Libano	01 44 30 43
Libia	02 13 50 28 82
Lituania	8 70 07 07 00
Lussemburgo	43 84 33 99

Macedonia	0 23 13 18 48
Malesia	+ 6 03 77 12 43 04
Malta	+ 35 32 14 94 06 32
Marocco	22 66 92 09
Mauritius	2 11 62 13
Messico	01 80 07 11 00 03
Nigeria	0 14 50 05 00
Norvegia	22 70 84 00
Nuova Zelanda	08 00 27 43 63
Olanda	0 90 03 33 31 00
Oman	79 10 12
Pakistan	02 15 66 22 00
Paraguay	8 00 10 20 04
Perù	0 80 05 24 00
Polonia	08 01 30 00 30
Portogallo	8 08 20 15 21
Qatar	04 32 20 10
Rep. Ceca	2 33 03 27 27
Rep. Slovacca	02 59 68 22 66
Romania	02 12 09 99 66
Russia	8 80 02 00 10 10
Serbia	01 13 07 00 80
Singapore	62 27 11 18
Slovenia	0 14 74 63 36
Spagna	9 02 11 50 61
Sud Africa	08 60 10 11 57
Svezia	0 87 50 99 11
Svizzera	08 48 21 20 00
Tailandia	0 27 22 11 18
Taiwan	02 23 96 10 06
Tunisia	71 86 19 02
Turchia	0 21 64 59 98 98
Ucraina	8 80 05 01 00 00
Ungheria	06 14 71 24 44
Uruguay	00 04 05 46 62
U.S.A.	1 88 87 77 02 11
Venezuela	0 80 01 00 56 66
Vietnam	84 89 20 24 64
Zimbabwe	04 36 94 24

- Proteggete il vostro telefono dall'umidità! Precipitazioni, umidità e liquidi corrodono i circuiti elettronici. Se il telefono si dovesse bagnare comunque, scollegarlo subito dall'alimentazione per evitare scariche elettriche. Non collocate il telefono (neanche per asciugarlo) sopra/all'interno di una fonte di calore come il forno a microonde, forno o il termosifone poiché potrebbe surriscaldarsi ed esplodere.
- Non utilizzate né conservate il telefono in ambienti polverosi e sporchi. Le parti mobili del telefono potrebbero venirsene danneggiate e l'involucro potrebbe deformarsi e perdere colore.
- Non conservate il telefono in ambienti molto caldi (per es. sul cruscotto dell'automobile in estate). Le temperature elevate possono abbreviare la durata dei dispositivi elettronici, danneggiare le batterie e deformare o addirittura fondere determinate plastiche.
- Non conservate il telefono in ambienti freddi. Quando si riscalda nuovamente (tornando alla temperatura di funzionamento normale), al suo interno può formarsi umidità in grado di danneggiare i circuiti elettronici.
- Non lasciate cadere il telefono, non esponetelo a colpi o urti e non scuotetelo. Un simile comportamento poco attento può determinare la rottura dei circuiti all'interno dell'apparecchio!
- Non utilizzate sostanze chimiche corrosive, soluzioni o mezzi detergenti caustici per la pulizia del telefono!

Tutte le suddette indicazioni valgono in ugual misura per il telefono, la batteria, il caricabatteria e tutti gli accessori. Se una di queste parti non funziona correttamente, rivolgetevi ai nostri centri assistenza per ricevere un supporto veloce e affidabile.

Cura e manutenzione

Il vostro telefono è stato progettato e prodotto con grande attenzione e dovrebbe essere maneggiato con altrettanta cura. Se rispetterete i consigli riportati di seguito, potrete utilizzare con tranquillità il vostro telefono molto a lungo.

Dati dell'apparecchio

Dichiarazione di conformità

BenQ Mobile dichiara che il telefono descritto nel presente manuale è conforme alle principali prescrizioni e alle altre fondamentali disposizioni della direttiva 1999/5/CE (R&TTE). La relativa dichiarazione di conformità (DoC) è stata sottoscritta. La stessa è disponibile su richiesta presso la hotline oppure all'indirizzo: www.BenQMobile.com/conformity

CE 0168

Dati tecnici

Classe GSM:	4 (2 Watt)
Gamma di frequenze:	880 - 960 MHz
Classe GSM:	1 (1 Watt)
Gamma di frequenze:	1.710- 1.880 MHz
Classe GSM:	1 (1 Watt)
Gamma di frequenze:	1.850- 1.990 MHz
Peso del telefono:	78,5 g
Peso del caricabatteria:	ca. 70 - 90 g
Dimensioni:	107,5 × 44 × 13,2 mm
Batteria Li-Ion:	660 mAh
Temperatura di esercizio:	-10 °C ... 55 °C
Scheda SIM:	3,0/1,8 V

Codice telefono

In caso di smarrimento del telefono o della scheda SIM, sono importanti i seguenti dati.

N. della scheda SIM (si trova sulla scheda):

.....

Numero di serie a 15 cifre del telefono (sotto la batteria):

.....

N. dell'assistenza dell'Operatore di Rete:

.....

In caso di smarrimento

In caso di smarrimento del telefono o della scheda SIM contattare subito l'Operatore di Rete per prevenirne l'abuso.

Tempi di funzionamento

I tempi di funzionamento dipendono dalle diverse condizioni di utilizzo. Le temperature estreme riducono notevolmente la durata in stand-by del telefono. Evitare quindi di esporre il telefono ai raggi solari o di posarlo su un radiatore.

Azione effettuata	Ora (min.)	Riduzione dell'autonomia in stand-by di
Telefonare	1	30-90 minuti
Illuminazione *	1	40 minuti
Ricerca rete	1	5-10 minuti
* Immissione voci, giochi, calendario, ecc.		

Dichiarazione di qualità per la batteria

La capacità della batteria del cellulare si riduce a ogni operazione di carica/scarica. Una riduzione graduale della capacità si verifica anche in caso di conservazione a temperature troppo alte o troppo basse. In questo modo, è possibile che la vita di servizio del vostro cellulare si riduca notevolmente anche in seguito a carica completa della batteria.

In ogni caso, la batteria è fatta in modo che entro un periodo di sei mesi dall'acquisto del cellulare possa ancora essere caricata e scaricata. Allo scadere dei sei mesi, in caso di riduzione significativa della potenza, si consiglia di sostituire la batteria. Acquistate solo Batterie Originali.

Dichiarazione di qualità del display

Per motivi tecnologici, in casi eccezionali possono comparire alcuni piccoli punti di colore diverso (dot) sul display.

Tenete conto che la visualizzazione più chiara o più scura di alcuni punti dell'immagine non è generalmente dovuta a un difetto.

Certificato di garanzia

Al consumatore (cliente) viene accordata dal produttore una garanzia alle condizioni di seguito indicate, lasciando comunque impregiudicati, nei confronti del venditore, i diritti di cui al D. Lgs. 02/02/2002 n. 24:

- In caso dispositivi nuovi e relativi componenti risultassero viziati da un difetto di fabbricazione e/o di materiale entro 24 mesi dalla data di acquisto, BenQ Mobile si impegna, a sua discrezione, a riparare o sostituire gratuitamente il dispositivo con un altro più attuale. Per le parti soggette a usura (quali batterie, tastiere, alloggiamenti, piccole parti degli alloggiamenti e foderine di protezione - nella misura in cui inclusi nella fornitura) la validità della garanzia è di 6 mesi dalla data di acquisto.
- La garanzia non vale se il difetto è stato provocato da un utilizzo non conforme e/o se non ci si è attenuti ai manuali d'uso.
- La garanzia non può essere estesa a prestazioni (quali installazioni, configurazioni, download di software) effettuate dal concessionario o dal cliente stesso. Sono altresì esclusi dalla garanzia i manuali e il software eventualmente fornito su supporto a parte.
- Per ottenere il riconoscimento della garanzia è necessario conservare un documento fiscalmente valido (scontrino o ricevuta) comprovante la data di acquisto (data da cui decorre il periodo di garanzia) e la tipologia del bene acquistato. Qualora tale documento non sia stato rilasciato al momento dell'acquisto si suggerisce di tornare nel negozio e richiederne il rilascio. Il consumatore ha diritto al rilascio di tale documento. L'art. 33 della legge 24 novembre 2003, n.326 prevede infatti che "per gli esercenti commerciali che hanno aderito al concordato preventivo fiscale è prevista la sospensione degli obblighi tributari di emissione dello scontrino fiscale e della ricevuta fiscale, salvo che non venga richiesto dal cliente".

- I difetti di conformità devono essere denunciati entro il termine di due mesi dal momento della loro constatazione.
- I dispositivi o i componenti resi a fronte di una sostituzione diventano di proprietà di BenQ Mobile.
- La presente garanzia è valida per tutti i dispositivi acquistati all'interno dell'Unione Europea. Garante per i prodotti acquistati in Italia è la BenQ Mobile Italy S.R.L., Viale Piero ed Alberto Pirelli 10, 20126 Milano, Italia.
- Si escludono ulteriori responsabilità di BenQ Mobile, salvo il caso di comportamento doloso o gravemente colposo di quest'ultima. A titolo esemplificativo e non limitativo si segnala che BenQ Mobile non risponderà in nessun caso di: eventuali interruzioni di funzionamento del dispositivo, mancato guadagno, perdita di dati, danni a software supplementari installati dal cliente o perdita di altre informazioni.
- La prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo di garanzia.
- Nei casi non coperti da garanzia, BenQ Mobile si riserva il diritto di addebitare al cliente le spese relative alla sostituzione o riparazione.
- Il presente regolamento non modifica in alcun caso le regole probatorie a svantaggio del cliente.

Per l'adempimento della garanzia rivolgersi all'Assistenza on line all'indirizzo Internet www.BenQ-Siemens.com/mobilephonescustomercare, oppure al servizio di assistenza telefonico BenQ Mobile. I numeri di telefono sono indicati nelle istruzioni per l'uso.

SAR

Unione europea (RTTE) e Commissione internazionale (ICNIRP)

INFORMAZIONI SULL'ESPOSIZIONE ALLE ONDE RADIO/GRADO DI ASSORBIMENTO SPECIFICO (SAR)

QUESTO TELEFONO RISPETTA LE NORME INTERNAZIONALI PER L'ESPOSIZIONE ALLE ONDE RADIO

Questo telefono è un trasmettitore e ricevitore radio. È concepito per non superare i limiti di esposizione alle onde radio raccomandati dalle norme internazionali. Queste norme sono state sviluppate dall'organizzazione scientifica indipendente ICNIRP e comprendono margini di sicurezza concepiti per garantire la protezione di tutte le persone, indipendentemente dalla loro età e dal loro stato di salute.

Le norme prevedono l'impiego di un'unità di misura nota come Grado di assorbimento specifico o SAR. Il limite SAR per i cellulari è pari a 2 W/kg ed è stato adottato nella Norma europea EN 50360 e in altre norme nazionali. Il marchio CE testimonia la conformità alle indicazioni UE.

Il valore limite SAR per questo telefono testato all'orecchio è stato di **0,54 W/kg¹**. I cellulari offrono un'ampia gamma di funzioni, di conseguenza possono essere utilizzati in posizioni diverse dalla testa, per es. appoggiati al corpo. In questo caso, durante il trasferimento dati (GPRS) è necessario mantenere una distanza di **2,0 cm**.

1 Le verifiche sono state eseguite in ottemperanza alle indicazioni internazionali in materia.

Avendo misurato il limite SAR rispetto alla potenza di trasmissione massima del telefono, il valore SAR attuale di questo telefono in fase di funzionamento risulta generalmente inferiore al valore indicato sopra. Ciò è dovuto ai cambiamenti automatici del livello di potenza del telefono necessari a garantire che l'apparecchio sfrutti esclusivamente il livello minimo richiesto per raggiungere la rete.

L'Organizzazione Mondiale della Sanità (OMS) ha dichiarato che, sulla base delle conoscenze scientifiche attuali, non esiste alcuna necessità di adottare particolari precauzioni durante l'uso di telefoni cellulari. Tuttavia, fa notare che se si desidera ridurre l'esposizione è necessario limitare la durata delle telefonate o utilizzare il telefono in 'viva voce' mantenendo il cellulare distante dalla testa e dal corpo.

Per ulteriori informazioni visitare il sito dell'Organizzazione Mondiale della Sanità (www.who.int/emf) o BenQ Mobile (www.BenQMobile.com).

Contratto di licenza

Il presente contratto di licenza, stipulato tra Lei e BenQ Mobile GmbH & Co. OHG ("BenQ"), La autorizza, in base alle condizioni indicate in seguito, all'utilizzo del Software concesso in licenza specificato al punto 1. Il Software può essere incluso nel Suo telefono, su supporto CD-ROM, inviatoLe via posta elettronica o via etere, scaricato, a seconda del caso, dalle pagine Internet o da servers di BenQ o da altre fonti.

La invitiamo a leggere attentamente le condizioni del contratto di licenza prima di usare il Suo telefono. Utilizzando il Suo telefono, installando, copiando o utilizzando il Software, Lei dichiara di aver letto e compreso e di accettare tutte le condizioni del presente contratto di licenza. Lei accetta inoltre che, in caso di controversia giudiziaria o extragiudiziaria, BenQ o uno dei suoi licenzianti, al fine di far valere i propri diritti in base al presente contratto, ottenga, oltre al riconoscimento di eventuali altre pretese, il rimborso delle spese che ne derivassero nonché delle spese legali. Qualora Lei non intenda accettare le condizioni del presente contratto di licenza, Lei non è autorizzato ad installare o utilizzare in qualsiasi modo il Software. Il presente contratto di licenza si estende anche agli aggiornamenti, a versioni nuove o modifiche del Software.

1. SOFTWARE. Il termine "Software" significa tutto il software contenuto nel Suo telefono, il contenuto del disco o dei dischi, del/dei CD-ROM, della posta elettronica ed allegati, o degli altri supporti o mezzi con i quali Le perviene questo contratto ed include qualsiasi software di BenQ o di terzi, miglioramenti, aggiornamenti, versioni modificative, aggiunte e copie del Software, distribuiti via etere, scaricati dalle pagine Internet o dai server di BenQ o ottenuti da altre fonti.

2. COPYRIGHT. Il Software e tutti i diritti d'autore o altri diritti connessi sono di proprietà di BenQ, delle società appartenenti al gruppo BenQ e dei suoi licenzianti. Il Software è protetto dalla norme in materia di copyright contenute in trattati internazionali nonché nelle rispettive legislazioni nazionali. Il presente Contratto non Le

attribuisce né Le consente di acquisire qualsiasi diritto di proprietà o interesse sul Software o al- cun altro diritto.

La struttura, l'articolazione, i dati e il codice del Software sono segreto aziendale di BenQ, delle società appartenenti al gruppo BenQ e dei suoi licenzianti.

Qualora sia permesso effettuare copie di backup del Software, Lei si impegna ad include- re in ogni copia l'indicazione del copyright.

3. DIRITTO D'USO. BenQ Le concede il drit- to, non trasferibile e non esclusivo, d'uso del Sof- tware installato nel Suo telefono.

Il Software viene concesso in licenza con il te- lefono come prodotto unitario e può venire uti- lizzato solo con il telefono secondo quanto indicato nel presente contratto.

4. LIMITAZIONI D'USO. Non Le è consentito effettuare copie e/o modifiche del Software o di- stribuirlo, eccetto quanto previsto qui di seguito:

(a) Le é consentito effettuare una sola copia di backup del Software (senza la documentazione) per fini archiviali. Ogni ulteriore copia costituisce un inadempimento del contratto di licenza.

(b) Lei non è autorizzato a usare, copiare o modificare in alcun modo il Software oppure tra- sferirlo a terzi senza il relativo Hardware, a me- no che questo non sia espressamente previsto nel presente contratto.

(c) Non Le è consentito sub-/affittare, noleg- giare, concedere in licenza il Software.

(d) Lei non è autorizzato a retroingegnerizzare, decompilare, modificare, disassemblare e decodi- ficare il Software, se non esplicitamente previsto dalle rispettive legislazioni nazionali applicabili.

Parti del Software possono essere fornite da terzi a possono essere soggette a specifiche condizioni di licenza. Tali condizioni sono con- tenute nella documentazione.

5. Ogni eventuale abuso dell'utilizzo del Sof- tware o dei dati prodotti con il Software è severa- mente vietato. Secondo la legislazione tedesca, americana nonché secondo altre legislazioni

l'utilizzo abusivo costituisce un illecito sancibile civilmente. In base al presente contratto di licen- za Lei è l'unico responsabile per il corretto utiliz- zo del Software e per ogni danno in qualsiasi modo derivante dall'uso del Software in violazio- ne delle limitazioni del presente contratto.

6. Il presente contratto di licenza d'uso entra in vigore con l'installazione, la copia o l'utilizzo del Software. La risoluzione del contratto di licenza avviene con la cancellazione o altra rimozione del Software nonché la distruzione di tutte le co- pie e della documentazione messe a disposizio- ne da BenQ.

In caso di Suo inadempimento, il contratto di li- cenza termina immediatamente e automatica- mente. I diritti e gli obblighi derivanti dalle clausole 2, 5, 6, 7, 9, 12 e 13 di questo Contratto rimangono in vigore anche dopo la scadenza del presente contratto.

7. Lei accetta che l'acquisto del Software "AS IS" avvenga con l'esclusione di qualsiasi respon- sabilità e garanzia da parte del produttore. BenQ, le società appartenenti al suo gruppo e i suoi licenzianti non garantiscono né esplicita- mente né implicitamente che il Software sia com- merciabile o idoneo ad un fine particolare o che non leda alcun diritto di copyright, sul marchio, di proprietà intellettuale o altro diritto di terzi .

In particolare, non sono garantite le prestazioni o i risultati ottenibili con l'utilizzo del Software non- ché il funzionamento senza errori o guasti dello stesso e BenQ e i suoi licenzianti non saranno soggetti ad alcuna responsabilità derivante dallo stesso. Eventuali informazioni orali o scritte for- nite da o in nome di BenQ non possono dare ori- gine ad alcuna responsabilità o rappresentare alcuna promessa o in qualsiasi modo influire sulla presente previsione contrattuale. Lei si as- sume tutta la responsabilità per l'ottenimento dei risultati da Lei auspicati ed in relazione all'installazione e all'uso del Software ed alle conseguenze ivi connesse.

8. BenQ risponde solo per gli obblighi espressamente previsti nel presente contratto di licenza.

9. LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ. In nessun caso BenQ, i suoi dipendenti, le società appartenenti al suo gruppo e i suoi licenziati saranno responsabili per la mancata fornitura di ricambi, danni alla proprietà, danni e interruzione dell'attività commerciale, mancato guadagno, perdita di dati, danni diretti o indiretti di qualsiasi genere, speciali, economici, esemplari o punitivi, in qualsiasi modo causati, derivanti da contratto, negligenza o da altra forma di responsabilità. È altresì esclusa qualsiasi responsabilità per danni risultanti dall'utilizzo o dal mancato utilizzo del Software anche nel caso che BenQ AG sia stata avvertita della possibilità di tali danni dal licenziatario stesso o da terzi. Questa limitazione di responsabilità non si applicherà solo nei casi espressamente e previsti in via obbligatoria dalla legge applicabile, ad esempio in base alla normativa sulla responsabilità del produttore oppure in caso di dolo, lesioni alla persona o morte.

10. RIPARAZIONE GUASTI / SUPPORTO TECNICO. BenQ, le società appartenenti al suo gruppo o i suoi licenziati non sono tenuti alla riparazione di guasti o a fornire altro tipo di assistenza tecnica.

BenQ o il suo licenziante hanno facoltà di utilizzare senza alcuna limitazione eventuali osservazioni o commenti sul Software forniti dall'utente in particolare per la produzione, la commercializzazione, l'assistenza per il Software o altri prodotti e servizi.

11. NORME SUL CONTROLLO ALL'ESPORTAZIONE. Sia il Software che i dati tecnici sia il software criptato sono soggetti alla normativa sul controllo all'esportazione in base alle norme applicabili della Repubblica Federale Tedesca, dell'Unione Europea (EU), degli Stati Uniti ed eventualmente di altri Paesi.

Lei si impegna a rispettare tutte le norme per l'importazione e l'esportazione applicabili; in particolare si impegna, per quanto richiesto dalle norme per l'esportazione degli USA, a non esportare o a riesportare il Software o in tutto o in parte né a Cuba, in Iran, Iraq, Libia, Corea del Nord, Sudan, Siria né in altri Paesi (né ai loro

cittadini o abitanti) in cui gli USA hanno imposto limitazioni o divieti di esportazione per prodotti, software o servizi.

12. DIRITTO APPLICABILE. Il presente contratto di licenza è soggetto alle leggi in vigore in Germania, senza riferimenti alle norme di diritto internazionale privato. Se il licenziatario è un commerciante il foro competente è Monaco di Baviera.

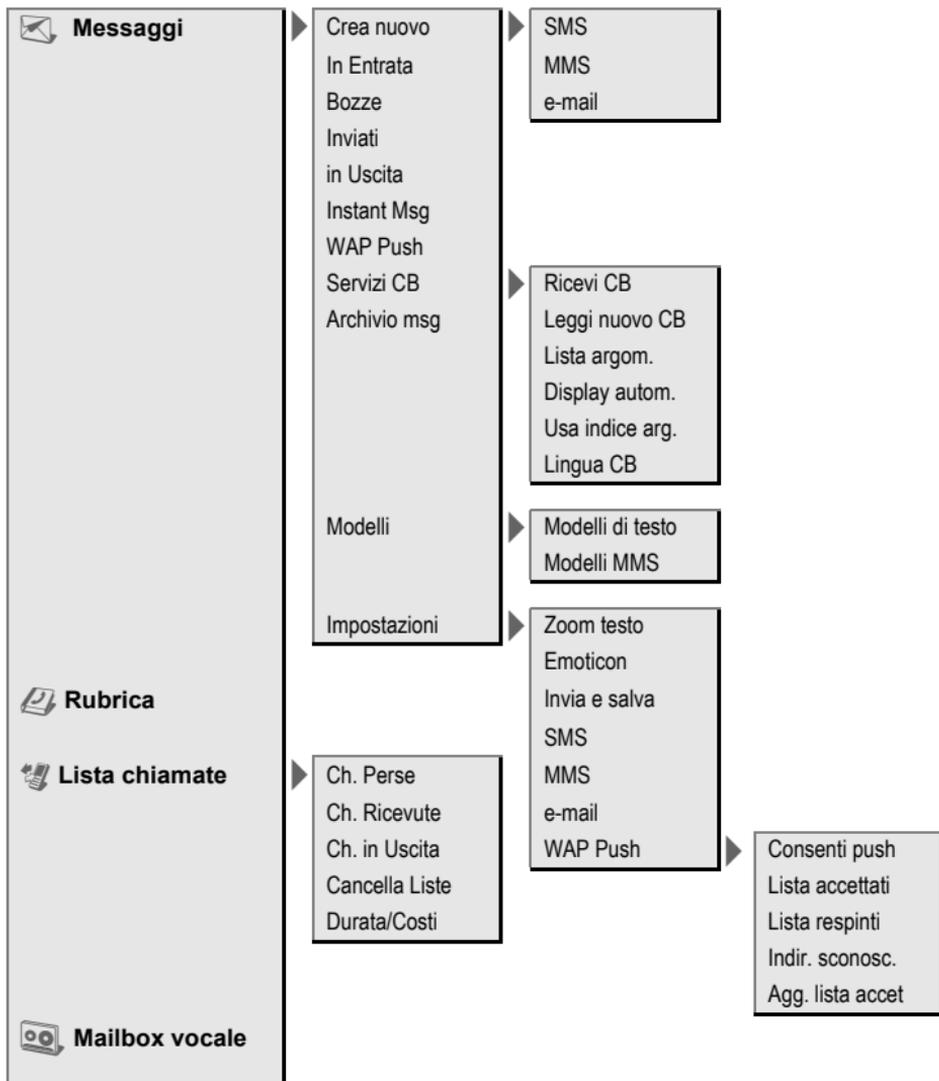
13. VARIE. Il presente contratto di licenza d'uso sostituisce ogni altro accordo orale o scritto, proposta o comunicazione precedente o contemporaneo tra Lei e BenQ concernente il Software. Le clausole del presente contratto di licenza prevalgono su eventuali condizioni contraddittorie o termini aggiuntivi o simili comunicazioni fra le parti avvenute nel corso della durata del presente contratto di licenza. A prescindere da quanto sopra, esiste la possibilità che altri prodotti di BenQ siano soggetti ad altre condizioni alle quali Lei debba prestare il suo accordo on-line ("click wrap license") e che tali termini vengano a completare le clausole del presente contratto di licenza.

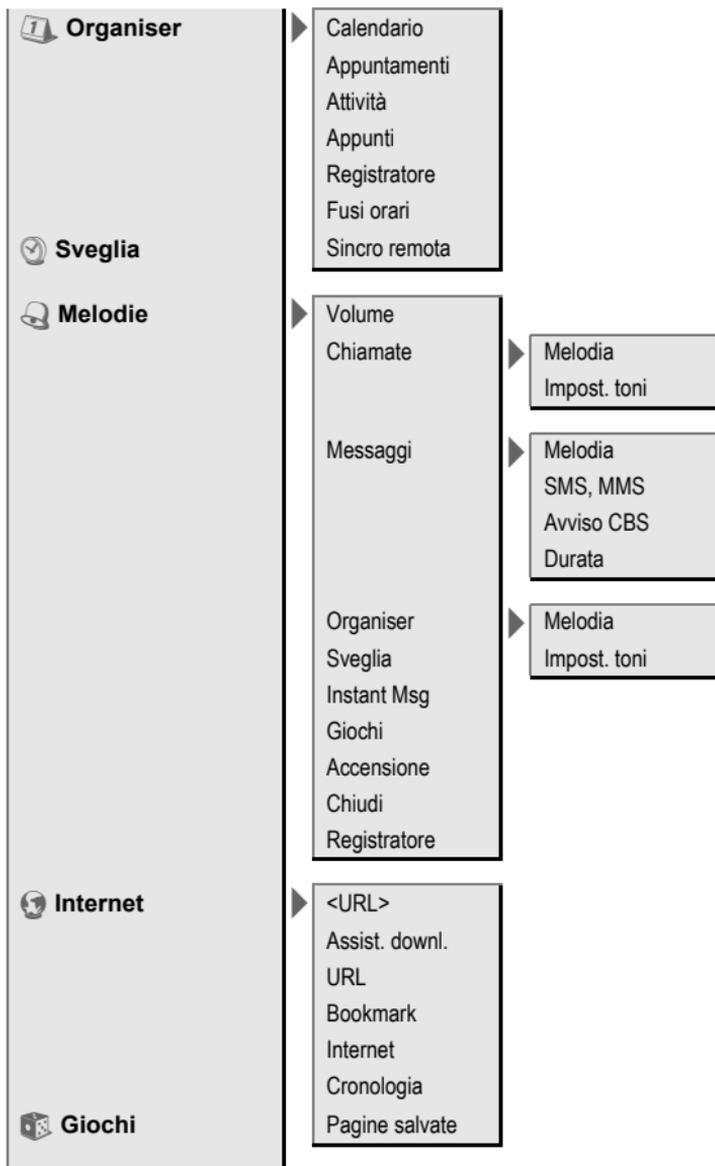
Se le clausole del presente contratto risultassero integralmente o in parte nulle o non siano o non fossero più attuabili, ciò non influenza la validità delle altre clausole a meno che la loro validità non vanifichi o frustri lo scopo del presente contratto ed il presente contratto rimarrà valido per quanto permesso dalla legge applicabile.

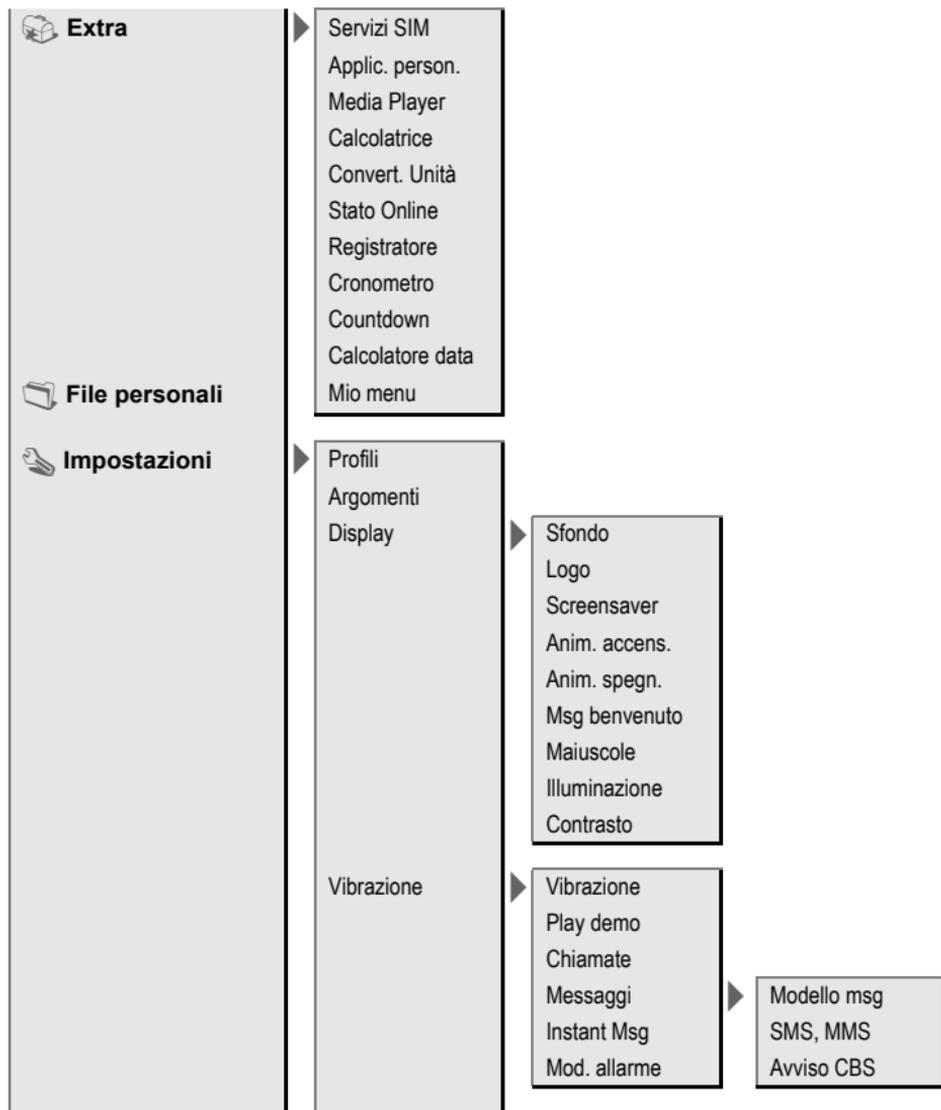
Eventuali modifiche del presente contratto devono essere redatte in forma scritta e firmate da un rappresentante autorizzato di ciascuna parte. Il presente contratto di licenza si estende anche agli eredi e successori. Se, in caso di inadempimento di una delle parti, l'altra parte non fa valere i suoi diritti, questo non può essere interpretato come un riconoscimento della regolarità del comportamento della controparte.

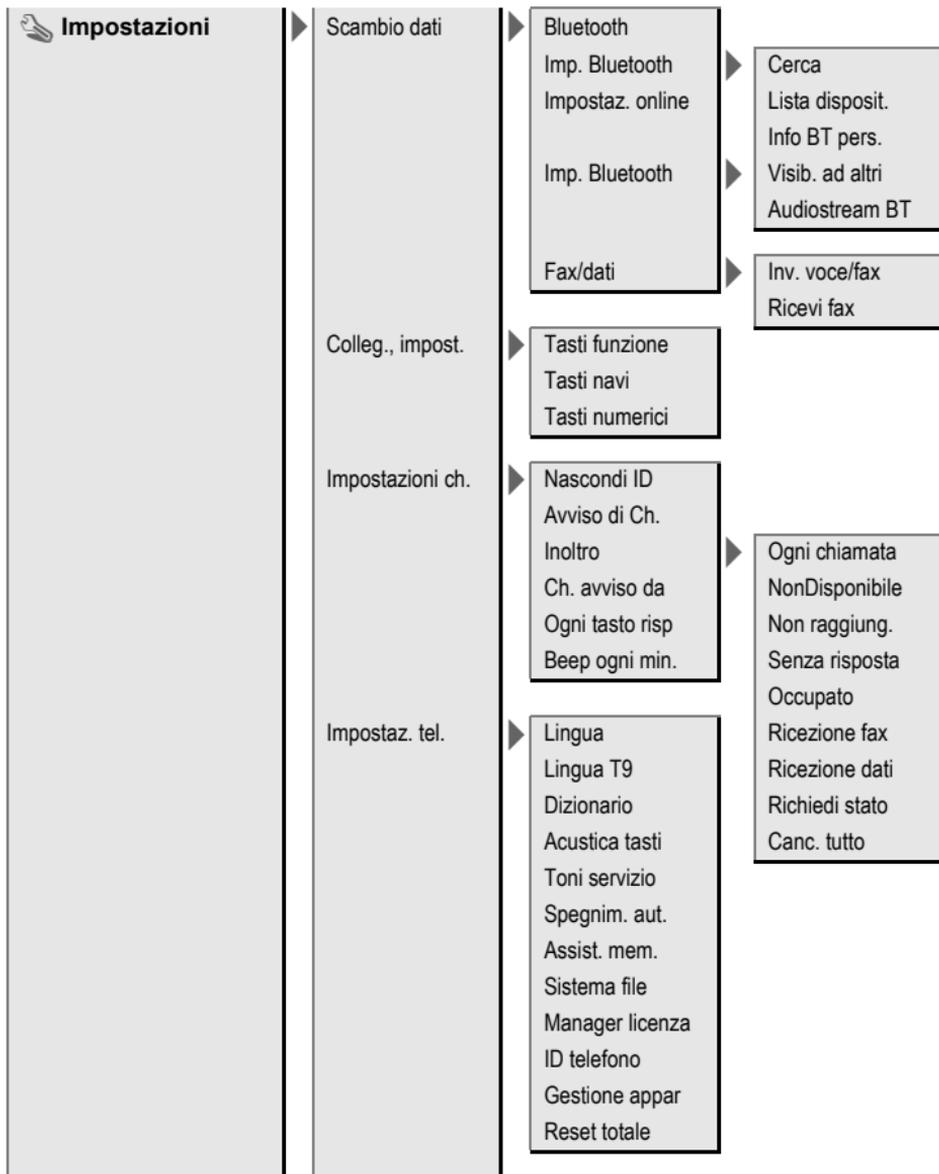
Nonostante l'esistenza di previsioni contrarie, BenQ e/o i suoi licenziati possono far valere i propri diritti, ad inclusione del diritto al copyright, al marchio, al nome, in base alle leggi vigenti in ogni Paese.

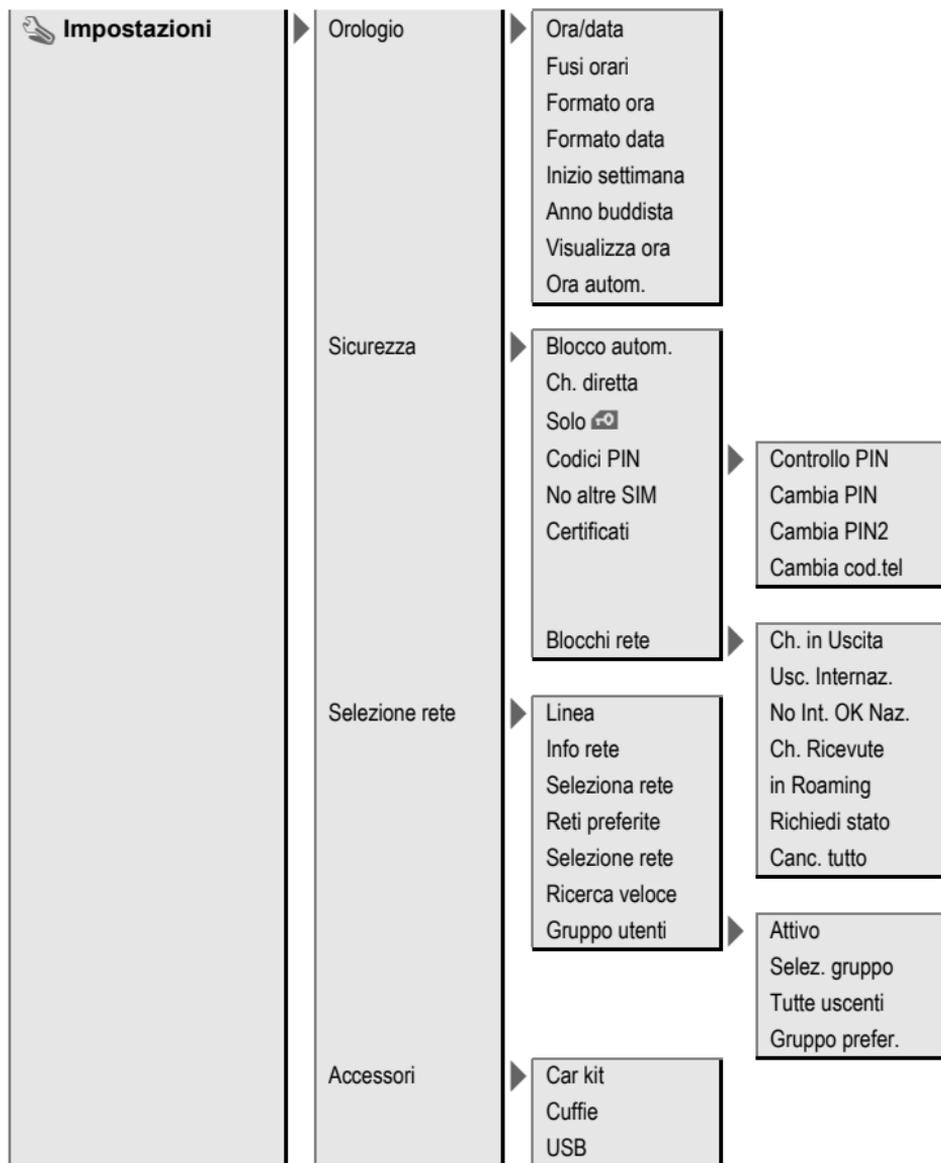
Schema dei menu











Indice

A	
Accendere (telefono)	9
Appuntamenti	29
Appunti	29
Argomenti	24
Attività	29
Avvertenze di sicurezza	2
Avviso di chiamata	26
B	
Batteria	
caricare	9
dichiarazione di qualità	37
inserire	8
Beep ogni min.	27
Blocco dei tasti	27
Blocco della tastiera	6
Bluetooth® (BT)	24
Browser	23
C	
Calcolatrice	31
Calendario	28
Certificati	28
Chiamata	
attesa	14
bloccata	28
commuta (cambio)	14
conferenza	14
deviare	26
rifiutare	14
rispondere/terminare	13
Chiamata alternata	14
Chiamata di emergenza	9
Chiamata in attesa	14
Chiamata in conferenza	14
Chiamate perse	
(lista delle chiamate)	16
Chiamate ricevute (lista chiamate)	16
Codice telefono	11
Codici	11
Commutare chiamate	14
Connessione con PC	12
Contratto di licenza	39
Convertitore	31
Convertitore valuta	31
Costi	16
Cronometro	31
Cuffie	28
Cura del telefono	35
D	
Dati apparecchio	36
Dati tecnici	36
Deviazione	26
Deviazione della chiamata	26
Differenza tra caratteri maiuscoli/minuscoli (T9)	18, 19
Display simboli	7
E	
E-mail	
impostazioni	21
ricevere/leggere	21
scrivere	20
Extra	30
F	
Filtro	27
Fusi orari	9
I	
ID telefono (IMEI)	27
Il mio menu	31
Impostare ora/data	27
Impostazioni	23
Impostazioni di fabbrica	27
Impostazioni online	25
Inserimento del testo con T9	18
Inserimento testo	
con T9	18
senza T9	19
Internet	22
K	
Kit auto	28
M	
Manutenzione del telefono	35
Menu principale	10
Messaggio	
bozze	20
in Uscita	20
inviato	20
Modalità di selezione	11

N	
Nascondi ID	26
No altre SIM.....	28
Numeri di servizio	34
Numeri selezionati (lista delle chiamate)	16
Numero dell'apparecchio (IMEI)	27
Numero IMEI	27
O	
Ogni tasto.....	27
Organiser.....	28
Orologio	27
P	
PIN	
inserire.....	9
modificare.....	12
uso.....	11
PIN2	11
Prefissi internazionali	13
Prefisso.....	13
Profili	
telefono	23
Profili di connessione	25
PUK, PUK2	11
R	
Registratore	29
Registratore suoni.....	31
Rete	
blocco	28
Ricomposizione automatica dei numeri selezionati.....	13
Ripetizione dei numeri selezionati	13
S	
Scambio dati.....	24
Scheda SIM	
inserire.....	8, 10
sbloccare.....	12
Schede	10
Schema dei menu	42
Screensaver	24
Segnalibro (WAP).....	22
Segreteria.....	17
Segreteria telefonica.....	17
Selezione con i tasti numerici	13
Selezione rapida	25, 26
Servizi SIM (opzionali).....	30
Sicurezza	11
Sicurezza all'accensione.....	12
Simboli.....	7
Sincronizzazione.....	29
Smarrimento del telefono, scheda SIM	36
SMS/MMS.....	17
Solo 	28
SOS.....	9
Spegnimento del telefono, manuale	9
Sveglia	30
T	
Telefonare.....	13
Telefono	
dati tecnici	36
tempi di funzionamento	36
Tempi di funzionamento.....	36
Tempo di carica	9
Trasmissione del numero.....	26
Tutte entranti (Blocco rete).....	28
Tutte le chiamate (deviazione).....	26
V	
Vibrazione.....	24
Viva voce.....	14
Volume	
tasti	6
volume del ricevitore.....	13
W	
WAP	22